

閩方言 2、4 等同讀的歷史層次*

杜佳倫**

國立臺灣大學中國文學系

摘 要

本文在歷史比較法與歷史層次分析法的基礎上，特別著眼於歷史層次對應的系統性研究，我們認為歷史層次分析不能僅限於單一方言或單一韻攝的研究，應該進一步從音韻分合關係切入檢視歷史層次，方能確實掌握閩方言複雜多重的層次脈絡。在此觀點下，我們觀察分析閩方言 2、4 等同讀的歷史層次，首先透過跨方言點、跨韻攝等第的比較研究，在複雜的內部音變與層次競爭所造成的層次不等現象中，確實離析這項歷史層次的方言對應關係；然後從方言對應關係中，構擬原始韻讀以說明各方言點的音變情形；最後，藉由 2、4 等同讀層次即是表現 3、4 等有別的音韻系統特色，判定其反映的歷史時間應屬六朝時期，不過，閩方言內部也有自身的創新音變，使得 2 等韻與 4 等韻同讀。

關鍵詞：閩方言，歷史層次分析，2、4 等同讀

* 本文初稿曾在 2010 年 1 月福建漳州師院主辦的「第十一屆國際閩方言研討會」上宣讀，獲得與會老師諸多有益的批評與建議。本文的增補與修改，還要感謝《清華學報》兩位匿名審查老師詳細的閱讀，並提出切要的審查意見，使本文的討論更為豐富完整。文中任何疏漏之處，悉由作者負責。

** 本文作者為國立臺灣大學中國文學所博士。電子郵件信箱：raindoo11@yahoo.com.tw

一、前言

歷史比較語言學著力於研究語言或方言之間的親屬關係與歷史演變，並以構擬原始母語作為重要的研究目的；自高本漢以來，漢語方言的研究從歷史比較方法中獲得重大的啟發與進展。其中，諸多學者運用歷史比較方法進行閩方言的歷史研究，從次方言之間的比較，追溯、構擬原始閩語；然而，早期的歷史比較方法往往忽略各次方言內部不盡相同的音讀變化情況，容易造成在不同次方言之間擇取不同層次的音讀置於同一比較平面的結果。為了幫助進行閩方言多層次的歷史比較，幾位學者提出歷史層次分析的補充方法，^(註1)認為應以單一方言的內部層次分析為基礎，然後進行各方言點的層次比較，建立其歷史層次對應關係，最後探究共同歷史層次的時間順序與來源。

閩方言的韻讀歷史層次相當複雜，本文認為除了運用方言比較與內部分析的方法，對歷史上具有相同古來源的字群，進行基本的層次分析，應該進一步從音韻分合關係切入檢視韻讀層次的系統性對應，亦即同時透過跨方言、跨韻攝等第的系統性檢視，來幫助釐析已經被後起音變或層次競爭所壓縮而殘存的韻讀層次。本文即以閩方言 2、4 等同讀的歷史韻讀層次為例，^(註2)進行相關的分析與討論。需要特別說明的是，我們從事方言音韻層次的分析時，往往會以中古韻攝架構作為韻讀比較的歷史參照系統，這樣做並非認為漢語方言都必須符合這個音韻框架，而是一方面藉此擇取具有相同或相近來源的一群字，方便進行層次分析；另一方面也將方言的層次表現，先與中古時期的漢語音韻系統進行比較對照，據以辨析該音韻層次所反映的相對時間早晚，然後進一步與其他歷史時期的漢語音韻系統進行比較對照，最後推論該音韻層次所反映的歷史時間，以及該音韻層次進入閩方言後所發生的系統性調整或音韻演變規律。

本文選取閩南、閩東、閩北三大閩語次方言作為比較對象，於各次方言區各取三個方言點。各個方言點的語料來源如下：

-
1. 參見陳忠敏（2005）以及戴黎剛（2007），其對於「歷史層次分析法」皆有相當詳盡的介紹。
 2. 閩方言這項 2、4 等同讀的特色，先前已有學者關注（張琨 1984，1989；張光宇 1990），大多從漢語音韻史的角度切入討論，以此項閩方言的音讀特點，作為《切韻》「四等分立」的音韻驗證。本文改由層次分析的角度，認為此乃閩方言的一項歷史層次特色，反映閩方言的創新音變。

閩南	泉州腔	南安	李如龍 2001〈南安市方言志〉
	漳州腔	漳州	馬重奇 1993〈漳州方言同音字匯〉
	潮汕腔	澄海	林倫倫 1996《澄海方言研究》
閩東	南片	福清	馮愛珍 1993《福清方言研究》
	南片	古田	1997《古田縣志》
	北片	柘榮	1995《柘榮縣志》
閩北	西北片	石陂	秋谷裕幸 2004〈福建石陂方言音系〉
	西北片	建陽	李如龍 2001〈建陽市方言志〉
	東南片	建甌	1994《建甌縣志》

本文第二節將運用方言比較與內部分析的基本方法進行 2、4 等同讀的歷史層次分析，釐清後起音變與層次替代現象，確實建立各方言點的層次對應關係；此外同時進行跨方言、跨韻攝等第的觀察比較，探究這項歷史層次的音韻系統特色。第三節則從各方言點的層次對應關係嘗試構擬 2、4 等同讀層次的原始韻讀，以說明各方言點的音變情形；再從這項歷史層次的音韻系統特色，判定其所反映的歷史時間，以及閩方言內部可能發生的調整音變。

二、2、4 等同讀的韻讀層次分析

在中古韻攝等第的架構下，有四個韻攝四等俱全，分別是蟹攝、效攝、咸攝與山攝。我們觀察閩方言這四個韻攝開口韻的韻讀層次對應關係，其中有一項 2、4 等同讀的歷史層次，聯繫各個韻攝字群，均表現出一致的音韻系統特色。這一節分別說明蟹、山、咸、效等四個韻攝開口韻中，2、4 等同讀層次的分布情形，並且歸納各方言點的層次對應關係。

(一) 蟹攝開口韻

蟹攝開口韻字群在閩方言的韻讀表現十分繁雜，其中 4 等齊韻開口字的韻讀大致可分為五個歷史音韻層次。^(註3)以閩南泉腔南安為例：

3. 第一層次-ui 反映脂部與微部的往來，第二層次-ai 反映脂部與之部的往來，兩者可能是不同的歷史時間層次，也可能是相近歷史時間的不同地域層次；但是就現今閩方言而言，均應視為歷史層次異讀。

南安		
1.	梯 (註4)	ui
2.	臍西犀婿	ai
3.	米弟剃計	i
4.	批題齊雞	ue
5.	迷帝麗係	e

其中第四層次韻讀亦普遍分布於蟹攝 2 等，此即為本文著重觀察的韻讀層次。閩方言蟹攝字群 2、4 等同讀的歷史層次對應關係如下：

表一：閩方言蟹攝 2、4 等同讀歷史層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			ue	e	oi	e	ɛ	ɛ	ai	ai	ai
界疥 _白	祭	2 皆	kue3 (註5)	ke3	koi3	ke3	kɛ3	kɛ3	kai3	kai3	kai3
挨	之	2 皆	ue1	e1	oi1	e1	ɛ1	ɛ1	ŋai3	ai1	ai1
買	佳	2 佳	bue2	be2	boi2	me2	mɛ2	mɛ2	mai2	mai2	mai2
賣	佳	2 佳	bue3	be7	boi7	me7	mɛ7	mɛ7	mai7	mai7	mai7
釵	歌	2 佳	t ^h ue1	t ^h e1	t ^h oi1	(t ^h ai1)	(t ^h ai1)	(t ^h ai1)	(t ^h ai1)	(t ^h ai1)	(t ^h ai1)
街	佳	2 佳	kue1	ke1	koi1	ke1	kɛ1	kɛ1	kai1	kai1	kai1
解 _白	佳	2 佳	kue2	ke2	koi2	ke2	kɛ2	kɛ2	kai2	—	kai2
解 _會	佳	2 佳	ue6	e7	oi6	e7	ɛ7	ɛ7	ai3	ai3	ai8
鞋	佳	2 佳	ue5	e5	oi5	e5	ɛ5	ɛ5	ɬai5	ɬai9	ai2
矮	歌/微	2 佳	ue2	e2	oi2	e2	ɛ2	ɛ2	ai2	ai2	ai2
賴 _賴	佳	4 齊	p ^h ue2 (註6)	p ^h e2	—	p ^h e2	p ^h ɛ2	p ^h ɛ2	p ^h ai2	p ^h ai2	p ^h ai2

- 第一層次在齊韻雖只有一個例字，但是聯繫齊韻以外的相關例字，此應為古脂微部的早期層次韻讀，與入聲-ut，以及古真文部的早期層次韻讀-un 相配當（徐芳敏 1991：399-401）。
- 本文聲調標記符號為：陰平—1、陰上—2、陰去—3、陰入—4、陽平—5、陽上—6、陽去—7、陽入—8。一般閩語陽上調多與陽去調合流，這時以「陽去—7」統稱；泉州陽上調獨立，而陰去調與陽去調不分，這時以「陰去—3」統稱去聲調；澄海則是八個聲調各自獨立；閩北建陽有第九個調類，以 9 標示。
- 有時受限於方言點語料的收錄情形，恰好部分例字缺讀，本文以下加底線標示從其他同片方言點語料，或者是筆者個人田野調查所補錄的音讀。南安缺讀的例字，由《晉江市方言志》（2001）或《泉州市方言志》（1993）補入。

替	脂	4 齊	t ^h ue3	t ^h e3	t ^h oi3	t ^h e3	t ^h ɛ3	t ^h ɛ3	t ^h ai3	hai7	t ^h ai3
題	佳	4 齊	tue5	te5	toi5	te5	tɛ5	tɛ5	di5	loi9	—
底	脂	4 齊	tue2	te2	toi2	te2	tɛ2	tɛ2	tai2	tai2	tai2
齊	脂	4 齊	tsue5	tse5	tsoi5	tse5	tse5	tse5	dzai5	lai9	tsai2
洗	微	4 齊	sue2	se2	soi2	se2	sɛ2	sɛ2	sai2	sai2	sai2
細	佳/脂	4 齊	<u>sue3</u>	se3	soi3	se3	sɛ3	sɛ3	sai3	sai3	sai3
禮	脂	4 齊	(le2)	le2	loi2	le2	lɛ2	lɛ2	(li2)	—	lai8
溪	佳	4 齊	k ^h ue1	k ^h e1	k ^h oi1	k ^h e1	k ^h ɛ1	k ^h ɛ1	k ^h ai1	k ^h ai1	k ^h ai1

有幾個問題需要加以說明：

1. 層次替代與內部音變：從同源語詞的音讀對應中，可以發現有許多語詞發生層次競爭的音讀替代現象，但各個方言點的替代情形不盡相同。例如表一「釵」字於閩東今讀僅有「ts^hai1」一讀，應為文讀層次表現，不僅韻讀如此，聲母讀為 ts^h-，也明顯與閩南白讀舌尖音 t^h-者來自不同的歷史層次；閩北「釵」字也僅有一讀，但閩北 2、4 等同讀的層次與文讀層恰為「異層同讀」（詳見下文 3. 討論），我們根據石陂、建甌聲母讀為 ts^h-，判定閩北該字音讀應為文讀層次表現；至於建陽「釵」讀為「t^hai1」，其聲母讀為 t^h-並非早期層次的表現，此乃建陽內部聲母音變的結果。比較如下：

表二：閩北送氣清塞擦音對應表

	石陂	建甌	建陽
A	ts^h	ts^h	t^h
差	ts ^h ai1	ts ^h ai1	t ^h ai1
臍	ts ^h e3	ts ^h ɛ3	t ^h e5
倉	ts ^h ɔŋ1	ts ^h ɔŋ1	t ^h ɔŋ1
村	ts ^h ueiŋ1	ts ^h ɔŋ1	t ^h uŋ1
B	ts^h	ts^h	ts^h
鼠	ts ^h y2	ts ^h y2	ts ^h y2
請	ts ^h iaŋ2	ts ^h iaŋ2	ts ^h iaŋ2

表二顯示建陽內部發生「 ts^h -> t^h 」的聲母音變，但在後接前高元音-i、-y-的條件下仍維持原來的塞擦音讀，據此，建陽「釵」讀為「 $t^h ai1$ 」亦屬文讀層次。進行層次比較時，必須釐清層次替代所造成的不對當情形；而內部音變雖然也改變音讀，但只要是規則性的音變，都可以藉由方言比較追溯原始音讀，不影響方言層次對當的規則性。本文以括號標示可能因層次替代所造成的非對應音讀，例如「禮」字於南安讀為「 $le2$ 」、於石陂讀為「 $li2$ 」，皆為文讀層次替代的結果，而非相對應的層次音讀。

2. 閩東的層次替代：從大多數同源語詞的對應關係來看，閩南三地的 $ue-e-oi$ ，對應於閩東三地的 $e-ε-ε$ ，對應於閩北三地的 $ai-ai-ai$ ；然而，有少數同源語詞卻與閩東三地的 $ie-ie-ie$ 相對應：

表三：閩方言蟹攝層次不等對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			ue	e	oi	(ie)	(ie)	(ie)	ai	ai	ai
批	脂	4 齊	$p^h ue1$	$p^h e1$	$p^h oi1$	$(p^h ie1)$	$(p^h ie1)$	$(p^h ie1)$	$(p^h ie1)$	$(p^h ai1)$	$(p^h i1)$
雞	佳	4 齊	$kue1$	$ke1$	$koi1$	$(kie1)$	$(kie1)$	$(kie1)$	$kai1$	$kai1$	$kai1$
契	祭	4 齊	$k^h ue3$	$k^h e3$	$k^h oi3$	$(k^h ie3)$	$(k^h ie3)$	$(k^h ie3)$	$k^h ai3$	$(k^h ie3)$	$k^h ai3$
計 _白	脂	4 齊	$(ke3)$	$ke3$	$koi3$	$(kie3)$	$(kie3)$	$(kie3)$	$(kie3)$	$(ki3)$	$(ki3)$

表三顯示，這批同源語詞僅限於唇音聲母與舌根音聲母，秋谷裕幸（2002）即據此推論閩東呈現同一層次韻讀的聲母條件分化，亦即唇音、舌根音聲母條件下的 $ie-ie-ie$ 與舌齒音聲母條件下的 $e-ε-ε$ 歸屬同一歷史層次。本文不同意這樣的層次分析結果，理由有二：（1）該文僅著眼於齊韻，忽略同攝 2 等字群相同韻讀層次的分布情形；合 2、4 等字群一同觀察，可以清楚看到閩東三地 $e-ε-ε$ 的韻讀層次可以出現於所有聲母條件下；（2）即使單就齊韻來看，閩東三地 $e-ε-ε$ 的韻讀層次也有「賴_{類溪}」兩個非舌齒音聲母的例字，穩固地對應於閩南三地的 $ue-e-oi$ 、閩北三地的 $ai-ai-ai$ 。因此，本文認為閩東三地的 $e-ε-ε$ 與 $ie-ie-ie$ 應屬不同的歷史層次韻讀，後者與閩南、閩北的實際對應關係如下：

表四：閩方言蟹、止攝 3、4 等同讀歷史層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			i	i	i	ie	ie	ie	ie	ie	i
世 _白	祭	3 祭	si3	si3	si3	sie3	sie3	sie3	sie3	sie3	si3
勢 _白	祭	3 祭	<u>si3</u>	si3	si3	sie3	—	sie3	sie3	—	si3
弟 _{小~}	脂	4 齊	ti6	ti7	ti6	tie7	tie7	tie7	tie1	tie3	ti7
剃	脂	4 齊	t ^h i3	t ^h i3	t ^h i3	t ^h ie3	t ^h ie3	t ^h ie3	—	hie3	t ^h i3
避	佳	3 支	pi3	pi7	pi7	pie7	pie7	pie7	pie7	pie7	p ^h i7
離	歌	3 支	li5	li5	li5	lie5	lie5	lie5	lie3	lie9	li3
施	歌	3 支	si1	si1	si1	sie1	sie1	sie1	sie1	—	si1
匙	佳	3 支	si5	si5	si5	sie5	sie5	sie5	tsie3	tsie5	—
椅	歌	3 支	i2	i2	i2	ie2	ie2	ie2	ie2	ie2	i2
脂	脂	3 脂	tsi1	tsi1	tsi1	tsie1	tsie1	—	tsie1	tsie1	tsi1
芝	之	3 之	tsi1	tsi1	—	tsie1	tsie1	tsie1	—	tsie1	tsi1

此為 3、4 同讀的另一歷史層次，而且包含蟹止兩攝的字群。至於表三閩東的層次不等現象應該是由於層次替代的影響，亦即 2、4 等同讀的 e-ε-ε 與 3、4 同讀的 ie-ie-ie 在 4 等齊韻字群中發生競爭替代。

3. 閩北的 -ai：閩北蟹攝開口韻中，-ai 既是 2、4 等同讀的白讀層，同時也是 1、2 等同讀的文讀層，對蟹攝 2 等韻來說，此為「異層同讀」的現象，造成層次辨析上的困難，必須透過跨等第、跨方言的比較才能離析清楚。

表五：閩北蟹攝開口韻的 -ai 層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
階	脂	2 皆	kai1	kai1	kai1	kai1	kai1	kai1	kai1	kai1	kai1
街	佳	2 佳	kue1	ke1	koi1	ke1	ke1	ke1	kai1	kai1	kai1
鞋	佳	2 佳	ue5	e5	oi5	e5	ε5	ε5	ɸai5	ɸai9	ai2
解 _姓	佳	2 佳	—	hai7	—	hai7	—	xai7	xai1	—	xai7
解 _會	佳	2 佳	ue6	e7	oi6	e7	ε7	ε7	ai3	ai3	ai8

齊文	脂	4 齊	tse5	—	tshi5	—	—	—	dzi5	loi5	tsi2
齊白	脂	4 齊	tsue5	tse5	tsoi5	tse5	tse5	tse5	dzai5	lai9	tsai2

以表五說明閩北的 -ai 必須分為兩層：(1)「階街鞋」三字往往都只有一讀，從閩南、閩東的音讀對應來看，「階」為文讀層讀法，「街鞋」為白讀層讀法，而在閩北都對應於 -ai；(2) 2 等古匣母的「解」字，作為「會也，曉也」的意思時讀為零聲母的白讀音，作為「姓氏」時則讀清擦音聲母的文讀音，閩南、閩東兩音的聲母與韻母皆有別，而閩北雖無韻讀差異，但從各地語音對應來看，-ai 應辨析為兩個不同的歷史層次；(3) 4 等齊韻沒有文讀層 -ai，各地「齊」字的白讀對應，與「街鞋」以及作為「會也，曉也」的「解」字韻讀對應完全一致，也顯示閩北的白讀 -ai 確實是 2、4 等同讀的層次反映。

4. 極少數 1、3 等字的問題：徐芳敏 (1991: 391-395) 整理閩南廈、漳、泉三地白話層韻母系統，歸納廈、漳、泉「ue-e-æ」的白話韻讀雖然多數分布於蟹攝 2、4 等，但也分布於少數 1、3 等字；我們擴大比較閩南、閩東與閩北，認為該文所提出的遇攝 3 等字群，應該不歸屬這項歷史層次：(註 7)

表六：閩方言 3 等魚韻韻讀對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			ue	e	iu	ø	œ	œ	(u)	(o)	(u)
貯	魚	3 魚	tue2	te2	tiu2	(tyo2)	(tyø2)	(tyøʔ4)	—	(to2)	(tu2)
苧	魚	3 魚	tue6	te7	—	tø7	tœ7	tœ7	(du3)	(lo3)	—
鑪	魚	3 魚	lue3	le3	—	lø3	—	lœ3	—	—	—
初	魚	3 魚	ts ^h ue1	ts ^h e1	ts ^h iu1	ts ^h ø1	ts ^h œ1	ts ^h œ1	(ts ^h u1)	(t ^h o1)	(ts ^h u1)
梳	魚	3 魚	sue1	se1	<u>siu1</u>	sø1	sœ1	sœ1	(su1)	(so1)	(su1)
疏	魚	3 魚	sue1	se1	—	sø1	sœ1	sœ1	(su1)	(so1)	(su1)
絮	魚	3 魚	ts ^h ue3	ts ^h e3	—	ts ^h ø3	ts ^h œ3	ts ^h œ3	—	—	—
黍	魚	3 魚	—	se2	—	sø3	—	sœ2	—	—	—

7. 徐芳敏 (1995: 20) 也透過與閩東方言的比較，重新推論閩南遇攝字群的該項音讀可能另有來源。

顯然閩南泉、漳地區魚韻的這項層次，乃因為後來內部音變而與上述蟹攝 2、4 等同讀的層次合流；潮汕地區以及閩東方言中，魚韻的這項層次便與蟹攝 2、4 等同讀的層次在音讀上有所差異；閩北則是完全不見這項層次音讀的表現，已經全部被讀同遇攝 1 等的韻讀層次取代。排除遇攝 3 等字群後，蟹、止攝中確實還有少數 1、3 等字似乎與蟹攝 2、4 等同讀的層次相關連：

例字	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
改	1 哈	kue2	ke2	koi2	(koi2)	(koi2)	(kai2)	(kai2)	(kai2)	(kai2)
藝	3 祭	gue3	ge7	goi7	(ŋie7)	(ŋie7)	(ŋie7)	(ŋi7)	(ŋi7)	(ŋi7)
𦇧 _{罵人} (註 8)	3 支	lue2	le2	(li3)	—	—	—	—	—	—
地	3 脂	tue3	te7	(ti7)	(te7) ^(註 9)	(tie7)	(ti7)	(te7)	(loi7)	(ti7)

不過這幾個語詞都有一些問題：（1）無法在閩東、閩北形成完整的對應關係，例如閩東、閩北不使用「𦇧」，且閩東、閩北的「藝地」都讀為其他層次。（2）語料記錄上閩南「改」字雖有 ue-e-oi 的白讀對應，但從《漳州方言同音字匯》著錄「改」讀為「ke2」乃表示「戒除」之意（馬重奇 1993：202），我們懷疑一般寫作「改」的白讀「kue2-ke2-koi2」，其本字應非「改」，而是二等見母的「解」；根據《廣韻》釋義：「改，更也（古亥切）」、「解，講也、說也、脫也、散也（佳買切）」、「解，除也（古隘切）」，可見「解」字除了解說之義，還有「戒除」之義，而「改」字則為「更改」之義，與戒除菸酒、消除厄運無關。（3）然而，單就閩南來看，3 等「藝𦇧地」為何讀為上述蟹攝 2、4 等同讀的層次？可能是層次競爭下的擴展，也可能是這些字在閩方言該歷史層次中，本讀同 2 等或 4 等，這部分仍需要再累積更多例字詳加觀察，本文暫時將之視為例外。

（二）山攝開口韻

8. 《廣韻》著錄「𦇧」為力智切，應為去聲讀；但泉、漳指稱「激動責罵」皆為上聲讀「lue2-le2」。本字研究上還有一些疑慮。

9. 福清「地」單字讀韻變讀為 te7，但在連讀環境下讀為 ti~，由此可見其實際音讀層次應非 2、4 等同讀的-e。

山攝開口韻字群在閩方言的韻讀表現也十分豐富，其中 4 等先韻開口字的韻讀大致可分為五個歷史音韻層次，以閩南泉腔南安為例：

南安		
1.	牽節 _{節眼} 結	an-at
2.	眠 (註 10)	in
3.	蓮前繭節 _{過~}	ũi-ue?
4.	麵年見鐵	ĩ-i?
5.	電先堅節 _文	ian-iat

其中第三層次韻讀亦普遍分布於山攝 2 等，此即為本文著重觀察的韻讀層次，閩方言山攝字群 2、4 等同讀的歷史層次對應關係如下：

表七：閩方言山攝 2、4 等同讀歷史層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
陽聲韻			ũi	iŋ	oĩ	eŋ	eiŋ	ɛŋ	aiŋ	aiŋ	aiŋ
板	元	2 刪	—	—	poĩ2	peŋ2	peiŋ2	peŋ2	baiŋ2	(paiŋ2)	(paiŋ2)
辦	元	2 山	—	—	p ^h oĩ7	peŋ7	—	peŋ7	p ^h aiŋ7	paiŋ7	paiŋ7
揀 _{挑選}	元	2 山	kuĩ2	kiŋ2	koĩ2	keŋ2	keiŋ2	keŋ2	—	—	kaiŋ2
間 _{房~}	元	2 山	kuĩ1	kin1 (註 11)	koĩ1	—	—	—	kaiŋ1	kaiŋ1	kaiŋ1
眼 _{龍~}	文	2 山	guĩ2	giŋ2	oĩ2	ŋeŋ2	ŋeiŋ2	—	ŋaiŋ2	ŋaiŋ2	ŋaiŋ2
覓	元	2 山	huĩ3	hiŋ7	hoĩ7	heŋ3	heiŋ3	xɛŋ3	xaiŋ7	xaiŋ7	xaiŋ7
閒	元	2 山	uĩ5	iŋ5	oĩ5	eŋ5	eiŋ5	ɛŋ5	fiŋ5	(xaiŋ5)	aiŋ2
攪 _硬	耕	4 先	tuĩ3	tiŋ7	toĩ7	teŋ7	teiŋ7	teŋ7	殿 taiŋ7	殿 taiŋ7	殿 taiŋ7
蓮	元	4 先	nuĩ5	—	noĩ5	leŋ5	leiŋ5	leŋ5	laiŋ3	laiŋ5	laiŋ3
千	真	4 先	ts ^h uĩ1	ts ^h iŋ1	ts ^h oĩ1	—	—	ts ^h ɛŋ1	ts ^h aiŋ1	t ^h aiŋ1	ts ^h aiŋ1

10. 第二層次在南安語料中先韻雖只有一個例字，但是聯繫先韻以外的相關例字，還包括山攝 3、4 等的「面眩絹」等字，以及曾梗攝 3、4 等的字群，此應與入聲白讀 -it 相配當。

11. 漳州缺讀的例字，由《漳浦縣志》(1998) 的方言志補入。漳浦方言志中相對應於漳州 -iŋ 的韻讀都記為 -eŋ，本文為了方便比較，於對應表中暫時轉寫為漳州語料的音值記錄。

前	元	4 先	tsuĩ5	tsiŋ5	tsoĩ5	seŋ5	seiŋ5	seŋ5	—	—	—
先 _去	文	4 先	suĩ1	siŋ1	soĩ1	seŋ1	seiŋ1	seŋ1	—	—	saiŋ1
筊	文	4 先	ts ^h uĩ2	ts ^h iŋ2	ts ^h oĩ2	ts ^h eŋ2	ts ^h eiŋ2	ts ^h eŋ2	—	—	—
繭	元	4 先	kuĩ2	<u>kiŋ</u> 2	koĩ2	keŋ2	keiŋ2	—	kaiŋ2	kaiŋ2	kaiŋ2
肩	元	4 先	—	<u>kiŋ</u> 1	koĩ1	—	—	—	kaiŋ1	kaiŋ1	kaiŋ1
入聲韻			ueʔ	eʔ	oiʔ	eʔ	eik	ek	ai	ai	ai
八	脂	2 山	pueʔ4	peʔ4	poiʔ4	peʔ4	peik4	pek4	pai4	pai4	pai4
拔	祭	2 山	pueʔ8	peʔ8	poiʔ8	peʔ8	peik8	pek8	pai1	pai8	pai4
節 _{過~}	脂	4 先	tsueʔ4	tseʔ4	tsoiʔ4	tseʔ4	tseik4	tsek4	tsai4	tsai4	tsai4
楔 _塞	祭	4 先	sueʔ4	seʔ4	soiʔ4	seʔ4	—	—	sai4	—	—
截	祭	4 先	tsueʔ8	tseʔ8	tsoiʔ8	tseʔ8	tseik8	tsek8	tsai1	tsai8	tsai7
鐮 _{鐮刀}	祭	4 先	kueʔ4	keʔ4	—	keʔ4	—	—	—	—	—

有幾個問題需要說明：

1. 閩北的 -aiŋ、-ai：與前述蟹攝開口韻一樣，閩北山攝開口韻的 -aiŋ、-ai 既是 2、4 等同讀的白讀層，同時也是 1、2 等同讀的文讀層，這種難以辨析的「異層同讀」現象，必須透過跨等第、跨方言的比較，才能釐析清楚。

表八：閩北山攝開口韻的 -aiŋ、-ai 層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
簡	元	2 山	kan2	kan2	kaŋ2	kaŋ2	kaŋ2	kaŋ2	kaiŋ2	kaiŋ2	kaiŋ2
揀 _{挑選}	元	2 山	kuĩ2	kiŋ2	koĩ2	keŋ2	keiŋ2	keŋ2	—	—	kaiŋ2
莧	元	2 山	huĩ3	<u>hiŋ</u> 7	hoĩ7	heŋ3	heiŋ3	xəŋ3	xaiŋ7	xaiŋ7	xaiŋ7
板 _文	元	2 刪	pan2	pan2	paŋ2	paŋ2	paŋ2	paŋ2	paiŋ2	paiŋ2	paiŋ2
板 _白	元	2 刪	—	—	poĩ2	peŋ2	peiŋ2	peŋ2	baiŋ2	—	
電 _文	真	4 先	<u>tian</u> 3	tian7	tian6	tieŋ7	tieŋ7	tieŋ7	tiŋ7	lieiŋ7	tiŋ7
模 _硬	耕	4 先	tuĩ3	<u>tiŋ</u> 7	toĩ7	teŋ7	teiŋ7	teŋ7	殿 taiŋ7	殿 taiŋ7	殿 taiŋ7
節 _文	脂	4 先	tsiat4	tsiat4	tsiak4	tsiek4	tsiek4	tsiek4	tsie4	tsie4	tsie4
節 _{過~}	脂	4 先	tsueʔ4	tseʔ4	tsoiʔ4	tseʔ4	tseik4	tsek4	tsai4	tsai4	tsai4

以表八說明閩北山攝開口韻的-aiŋ、-ai 必須分為兩層：(1)「簡揀莧」三字往往都只有一讀，從閩南、閩東的音讀對應來看，「簡」為文讀層讀法，「揀莧」為白讀層讀法，而在閩北都對應於-aiŋ。(2)2 等幫母「板」字於澄海及閩東三地均有文白兩讀，其韻讀有別；而閩北雖沒有韻讀差異，但石陂一地有聲母上的異讀，從各地語音對應來看，閩北山攝的-aiŋ應辨析為兩個不同的歷史層次。(3)4 等先韻沒有文讀層-aiŋ，各地「櫨殿」字的白讀對應，與「揀莧板_白」韻讀對應完全一致，也顯示閩北的白讀-aiŋ確實是 2、4 等同讀的層次；相應於此，入聲韻的-ai 也有一致的表現。

2. 我們在比較山攝開口韻 2、4 等同讀的歷史層次對應時，觀察到閩南三地的另一項早期層次 an-an-aŋ也對應於閩東三地的 eŋ-eiŋ-eŋ以及閩北三地的 aiŋ-aiŋ-aiŋ，但這項層次韻讀必須聯繫其他韻攝的字群一同觀察，如下：

表九：閩南白讀 an-an-aŋ 層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			an	an	aŋ	eŋ	eiŋ	eŋ	aiŋ	aiŋ	aiŋ
慢	元	2 刪	ban3	ban7	maŋ7	meŋ7	meiŋ7	meŋ7	maiŋ7	maiŋ7	maiŋ7
限	文	2 山	an6	—	—	eŋ7	eiŋ7	eŋ7	—	—	—
牽	真	4 先	k ^h an1	k ^h an1	k ^h aŋ1	k ^h eŋ1	k ^h eiŋ1	k ^h eŋ1	k ^h aiŋ1	k ^h aiŋ1	k ^h aiŋ1
閩	文	3 真	ban5	ban5	maŋ5	—	—	—	maiŋ3	maiŋ5	maiŋ3
鱗	真	3 真	<u>lan5</u>	lan5	laŋ5	—	—	—	saiŋ3	laiŋ5	saiŋ3
陳	真	3 真	<u>tan5</u>	tan5	taŋ5	—	—	—	—	—	—
趁 _賺	真	3 真	t ^h an3	t ^h an3	—	t ^h eŋ3	—	—	—	—	—
等	蒸	1 登	tan2	tan2	taŋ2	teŋ2	teiŋ2	—	taiŋ2	taiŋ2	taiŋ2
層	蒸	1 登	tsan5	tsan5	tsaŋ5	tseŋ5	tseiŋ5	—	dzaiŋ5	laiŋ9	tsaiŋ2
塍 _田	蒸	3 蒸	ts ^h an5	ts ^h an5	ts ^h aŋ5	ts ^h eŋ5	ts ^h eiŋ5	ts ^h eŋ5	ts ^h aiŋ5	t ^h aiŋ5	ts ^h aiŋ3
蝗	蒸	3 清	t ^h an1	t ^h an1	t ^h aŋ1	t ^h eŋ1	t ^h eiŋ1	t ^h eŋ1	t ^h aiŋ1	haiŋ1	t ^h aiŋ1
瓶	耕	4 青	pan5	pan5	paŋ5	—	—	—	baiŋ5	βaiŋ9	paiŋ2
零	耕	4 青	lan5	lan5	laŋ5	—	—	—	laiŋ3	laiŋ5	laiŋ3
星	耕	4 青	san1	san1	—	—	—	—	—	saiŋ1	saiŋ1

表九顯示閩南三地的白讀層次 *an-an-an*，分布在中古山、臻、曾、梗等四攝，多數來自上古真、蒸兩部，少數來自耕、文、元部，這項韻讀層次呈現四等同讀的特色，其歷史時間應較 2、4 等同讀的韻讀層次更早；相應於此的入聲韻白讀 *at-at-ak*、陰聲韻白讀 *ai-ai-ai* 也有一致的分布情形，多數來自上古脂、之兩部，如表十、表十一所示：

表十：閩南白讀 *at-at-ak* 層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			at	at	ak	eʔ	eik	ek	e	e	ɛ
別 _人	祭	3 仙	pat8	pat8	—	peʔ8	捌 peik4	—	—	—	—
節 _{節眼}	脂	4 先	tsat4	tsat4	tsak4	tseʔ4	tseik4	tsek4	tse4	tse4	tse4
結 _{拍~}	脂	4 先	kat4	kat4	kak4	keʔ4	keik4	—	—	—	—
密	微	3 真	bat8	bat8	—	meʔ8	meik8	mek8	me5	—	me8
栗	脂	3 真	lat8	lat8	—	—	—	—	le5	—	le8
漆	脂	3 真	ts ^h at4	ts ^h at4	ts ^h ak4	—	—	—	ts ^h e4	t ^h e4	ts ^h ɛ4
蟲虱	脂	3 真	<u>sat4</u>	sat4	sak4	seʔ4	seik4	sek4	se4	se4	sɛ4
賊	之	1 登	ts ^h at8	ts ^h at8	ts ^h ak8	ts ^h eʔ8	ts ^h eik8	ts ^h ek8	ts ^h e1	t ^h e8	ts ^h ɛ7
力	之	3 蒸	lat8	lat8	lak8	—	—	—	se1	le8	se7
值	之	3 蒸	<u>tat8</u>	tat8	tak8	teʔ8	teik8	—	直 te1	直 te8	直 te7
踢	佳	4 青	t ^h at4	t ^h at4	—	—	—	—	t ^h e4	he4	t ^h ɛ4

表十一：閩南白讀 *ai-ai-ai* 層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			ai	ai	ai	ai	ai	ai	e	e	ɛ
菜	之	1 哈	ts ^h ai3	ts ^h ai3	ts ^h ai3	ts ^h ai3	ts ^h ai3	ts ^h ai3	ts ^h e3	t ^h e3	ts ^h ɛ3
來	之	1 哈	lai5	lai5	lai5	lai5	lai5	lai5	le3	le5	le3
栽	之	1 哈	tsai1	tsai1	tsai1	tsai1	tsai1	tsai1	tse1	tse1	tse1
載	之	1 哈	tsai3	tsai3	tsai3	tsai3	tsai3	tsai3	tse3	—	—
臍	脂	4 齊	tsai5	tsai5	tsai5	tsai5	—	tsai5	ts ^h e3	t ^h e5	ts ^h ɛ3

墾	脂	4 齊	sai3	sai3	sai3	sai3	sai3	sai3	—	—	—
眉	脂	3 脂	<u>bai5</u>	bai5	bai5	—	—	—	me3	me5	—
私	脂	3 脂	sai1	—	sai1	sai1	sai1	—	—	—	—
師獅	脂	3 脂	sai1	sai1	sai1	sai1	sai1	sai1	se1	se1	se1
屎	脂	3 脂	sai2	sai2	sai2	sai2	sai2	sai2	—	—	—
治 <small>殺</small>	之	3 之	t ^h ai5	t ^h ai5	t ^h ai5	t ^h ai5	t ^h ai5	t ^h ai5	—	—	—
裏	之	3 之	lai2	lai7	lai6	—	—	—	—	se3	—
駛	之	3 之	sai2	sai2	sai2	sai2	sai2	sai2	se2	se2	se2
事	之	3 之	<u>tai3</u>	tai7	—	tai7	tai7	tai7	—	—	—
侍	之	3 之	<u>sai3</u>	sai7	sai7	sai7	sai7	—	—	—	—

比較 2、4 等同讀的韻讀層次與上述這項更早期四等同讀的韻讀層次，可歸納各地陰、陽、入聲韻的音讀對應如下：

表十二：閩方言 2、4 等同讀與四等同讀的歷史層次對應表

			南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
A	2、4 等 同讀	陰	ue	e	oi	e	ɛ	ɛ	ai	ai	ai
		陽	uĩ	iŋ	oĩ	eŋ	eiŋ	eŋ	aiŋ	aiŋ	aiŋ
		入	ueʔ	eʔ	oiʔ	eʔ	eik	ek	ai	ai	ai
B	四等 同讀	陰	ai	ai	ai	ai	ai	ai	e	e	ɛ
		陽	an	an	aŋ	(eŋ)	(eiŋ)	(eŋ)	(aiŋ)	(aiŋ)	(aiŋ)
		入	at	at	ak	(eʔ)	(eik)	(ek)	e	e	ɛ

表十二顯示：陰聲韻部分，閩南、閩東、閩北都可以從音讀表現清楚辨析 A、B 兩項層次；陽聲韻部分，只有閩南維持 A、B 層次異讀，閩東、閩北已經合流為同一音讀形式；入聲韻部分，則是閩南、閩北皆維持 A、B 層次異讀，閩東也已經合流為同一音讀形式。根據與閩南音讀形式的比較，以及閩東、閩北內部陰、陽、入相應韻母結構的比較，我們認為閩東應是 B 層次的陽、入聲韻合流於 A 層次，閩北也是 B 層次的陽聲韻合流於 A 層次。這樣層次不等對應的現象啟示我們，同群方言雖有相應的歷史層次，但是各地內部發生的音變與層次

競爭情形不一，僅從單一方言或單一韻目進行歷史層次分析，往往很難掌握歷史層次的詳細脈絡；而透過跨方言、跨韻攝等第的系統性檢視，確實有助於釐清以往糾結難辨的 A、B 兩項韻讀層次。

3. 山攝中也有少數 2、4 等以外的例字與本文所討論 2、4 等同讀的層次相關連：

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
剪	元	3 仙	—	—	tsɔi2	tseŋ2	tseŋ2	tseŋ2	tsaiŋ2	tsaiŋ2	tsaiŋ2
反	元	3 元合	puĩ2	piŋ2	poi2	peŋ2	peŋ2	peŋ2	baiŋ2	βaiŋ2	—

「剪反」兩字於閩方言各地的對應相當嚴整，應非層次競爭擴展的結果；從其諧聲關係來看，「剪前」、「板反」古音同或音近，由此我們設想：即使中古韻書、韻圖著錄「剪、反」歸入 3 等韻，但不表示閩方言的早期層次也必須符應這個音韻框架。極可能在閩地這項早期歷史層次中，「剪反」兩字的韻讀即隨同「前板」讀為 2、4 等韻，因而一起發生變化、共同反映該項層次特色。

(三) 咸攝開口韻

咸攝開口韻字群在閩方言的韻讀表現與蟹攝、山攝有相應的層次分布，其中 4 等添韻開口字的韻讀大致可分為四個歷史音韻層次。以閩南泉腔南安為例：

南安		
1.	貼疊	a?
2.	店莢篋	uĩ-ue?
3.	添拈碟	ĩ-i?
4.	念點嫌帖	iam-iap

其中，第二層次的入聲韻讀亦分布於咸攝 2 等，此為本文著重觀察的韻讀層次。閩方言咸攝字群 2、4 等同讀的歷史層次對應關係如下：

表十三：閩方言咸攝 2、4 等同讀歷史層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
陽聲韻			uĩ	iŋ	oĩ	eŋ	eiŋ	ɛŋ	aiŋ	(aŋ)	(aŋ)
𦵏 _蓋	談	2 咸	—	k ^h iŋ3	k ^h oĩ3	k ^h eŋ3	k ^h eiŋ3	k ^h ɛŋ3	—	—	—
減	侵	2 咸	(kiam2)	(kiam2)	(kian2)	keŋ2	keiŋ	keŋ2	(kaŋ)	(kaŋ)	(kaŋ2)
鹹	侵	2 咸	(kiam5)	(kiam5)	(kian5)	keŋ5	keiŋ	keŋ5	(geiŋ5)	(kiŋ9)	(keiŋ2)
點	談	4 添	—	—	—	teŋ2	teiŋ2	teŋ2	—	(taŋ2)	(taŋ2)
店	談	4 添	tuĩ3	—	—	teŋ3	teiŋ3	teŋ3	taiŋ3	(taŋ3)	(taŋ3)
念 _經	侵	4 添	—	—	—	neŋ7	neiŋ7	neŋ7	naiŋ7	—	(naŋ7)
入聲韻			ueʔ	eʔ	oiʔ	eʔ	eik	ɛk	ai	(a)	(a)
夾 _白	葉	2 咸	gueʔ8	ŋẽʔ8	koiʔ8	keʔ8	keik8	—	—	(ka4)	—
狹	葉	2 咸	ueʔ8	eʔ8	oiʔ8	—	—	ɛk8	—	—	—
貼	談	4 添	t ^h ueʔ4	—	—	t ^h eʔ4	t ^h eik4	t ^h ɛk4	t ^h ai4	(ha4)	(t ^h a4)
莢	葉	4 添	gueʔ4	—	koiʔ4	—	—	—	kai4	—	—
挾	葉	4 添	gueʔ4	—	koiʔ4	keʔ4	—	—	—	(xa4)	(xa4)
篋	葉	4 添	k ^h ueʔ4	k ^h eʔ4	—	—	—	—	—	—	—

有幾個問題需要加以說明：

1. 2、4 等同讀的歷史層次在咸攝的例字不多，尤其是閩南陽聲韻已經多被其他層次韻讀替代，例如「減鹹」兩字均讀為帶有-i-介音的另一層次韻讀；因此，我們僅能藉由少數韻讀遺跡以及入聲韻的表現，再加上與閩東、閩北的對應比較來探究其原來的分布情形。
2. 今日閩南泉、漳地區指稱「遮蓋」動作的語詞普遍為「k^ham3」，而潮汕地區卻有「k^ham3」、「k^hoĩ3」兩讀，（註12）其中「k^hoĩ3」正是本文關注的語詞。我們翻查《廈英大辭典》找到一詞條為「khèng3(C.), = A. khàm, to cover.」（Douglas 1873: 266），意即當時漳州指稱「遮蓋」也說「k^hiŋ3」，這是相應於潮汕「k^hoĩ3」的同源詞；而廈門等地的「k^ham3」可能是不同音韻來源的同義語詞，也可能是同一語詞的層次異讀，本文暫不深究。相對應於閩南漳州的「k^hiŋ3」以及潮汕的「k^hoĩ3」，閩東三地指稱「遮蓋」讀 k^heŋ3-k^heiŋ3-k^hɛŋ3，

12. 海豐讀為相應的語音「k^hai3」（羅志海，2000）。

此合於 2、4 等同讀的層次對應表現。本文認為該語詞在文獻上的文字記錄應該是《類篇》著錄的「𪔐」，該字有兩讀：「丘咸切，鳥啄物也」、「口陷切，物相值合也」，閩南、閩東使用的即是後者著錄的音讀及語義。至於閩北指稱「遮蓋」則為「kaiŋ2」，從其音韻表現來看，應是使用不同於閩南、閩東的另一個語詞。

3. 咸攝 4 等入聲韻也有另一項四等同讀的早期歷史層次，但例字不多，必須聯繫其他等第的字群一同觀察，如下：

表十四：閩方言咸攝四等同讀歷史層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
入聲韻			aʔ	aʔ	aʔ	aʔ	ak	ak	a/(ai)	a	a
疊	緝	4 添	tʰaʔ8	tʰaʔ8	tʰaʔ8	tʰaʔ8	tʰak8	(tʰɛk8)	(tʰai1)	ha8	tʰa7
踰	緝	1 覃	taʔ8	taʔ8	taʔ8	taʔ8	tak8	tak8	ta1	ta8	ta7
塔	緝	1 談	tʰaʔ4	tʰaʔ4	tʰaʔ4	tʰaʔ4	tʰak4	tʰak4	tʰa4	ha4	tʰa4
蠟	葉	1 談	laʔ8	laʔ8	laʔ8	laʔ8	lak8	lak8	la5	la8	la8
插	葉	2 咸	tsʰaʔ4	tsʰaʔ4	tsʰaʔ4	tsʰaʔ4	tsʰak4	tsʰak4	tsʰa4	tʰa4	tsʰa4
獵	葉	3 鹽	laʔ8	laʔ8	laʔ8	laʔ8	lak8	lak8	la5	la8	la8

咸攝這項四等同讀的歷史層次，各地的完整對應系統僅表現於入聲韻，陽聲韻很難找到完整對應的同源語詞，幾乎全被其他韻讀層次所替代。從各地入聲韻的對應關係看來，閩東、閩北大致都還維持一致的韻讀表現，只有石陂一地的 4 等韻例字發生層次替代而讀為 -ai。閩北三地咸攝四等同讀的歷史層次與 2、4 等同讀的歷史層次之間，發生較為參差的韻讀替代現象，下面第 4 點將進行相關討論。

4. 我們比較前一小節山攝開口韻 2、4 等同讀的歷史層次，會發現閩北建陽、建甌山攝與咸攝相應層次的韻讀表現略有不同：

A		南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
2、4	山陽	uĩ	iŋ	oĩ	eŋ	eiŋ	eŋ	aiŋ	aiŋ	aiŋ
等	山入	ueʔ	eʔ	oiʔ	eʔ	eik	ɛk	ai	ai	ai

同讀	咸陽	uĩ	iŋ	oĩ	eŋ	eiŋ	ɛŋ	aiŋ	(aŋ)	(aŋ)
	咸入	ueʔ	eʔ	oiʔ	eʔ	eik	ɛk	ai	(a)	(a)

根據與蟹攝、山攝相應歷史層次的韻讀比較，本文認為石陂韻腹為下降複元音者，方為 2、4 等同讀的韻讀表現；建陽、建甌則是歷經層次合流。比較四等同讀的歷史層次如下：

B		南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
四等同讀	山陽	an	an	aŋ	(eŋ)	(eiŋ)	(ɛŋ)	(aiŋ)	(aiŋ)	(aiŋ)
	山入	at	at	ak	(eʔ)	(eik)	(ɛk)	e	e	ɛ
	咸入	aʔ	aʔ	aʔ	aʔ	ak	ak	(ai)	a	a

如前一小節所述，山攝四等同讀的歷史層次中，閩東的陽、入聲韻與閩北的陽聲韻均合流於 2、4 等同讀的韻讀，而咸攝四等同讀的入聲韻表現則還保留閩東、閩北該層次的韻讀遺跡，閩東三地相應韻讀為 aʔ-ak-ak，閩北建陽、建甌則為 a-a，至於石陂則已經合流於 2、4 等同讀的韻讀。閩北咸攝 A、B 兩項層次的合流演變相當參差，石陂乃合流為 2、4 等同讀的韻讀-ai；建陽、建甌則合流為四等同讀的韻讀-a，語音演變方向雖然不一致，但都造成 A、B 兩項層次合而為一，必須透過跨方言、跨韻攝的比較研究方能重新釐清。

5. 咸攝開口韻中僅有一個 2、4 等以外的例字「蠶」，與本文所討論 2、4 等同讀的層次相關連：

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
蠶	侵	1 覃	—	—	ts ^h oĩ5	ts ^h eŋ5	ts ^h eiŋ5	ts ^h eŋ5	ts ^h aiŋ3	t ^h aŋ5	ts ^h aŋ3

「蠶」字於《廣韻》歸為 1 等覃韻，為何讀為上述 2、4 等同讀的層次？由於其於閩方言各地的對應相當嚴整，本文認為極可能是「蠶」字在閩方言該歷史層次中本讀為 2 等或 4 等。

(四) 效攝

效攝字群在閩方言的韻讀層次，與前述蟹、山、咸三攝字群有相當一致的表

現；不過各次方言的層次合流情況十分參差，必須透過方言對應關係來釐清各項歷史層次。其中 4 等蕭韻的韻讀大致可分為四個歷史音韻層次，以閩南泉腔南安與閩東福清的韻讀對應為例：

	南安	福清
1. 吊~死了料調~	—	au
2. 雕條鳥料	iau	eu
3. 尿糲叫藹	io	ieu
4. 挑蕭竅堯	iau	ieu

其中，第二層次的韻讀亦分布於效攝 2 等，此為本文著重觀察的韻讀層次。閩方言效攝字群 2、4 等同讀的歷史層次對應關係如下：

表十五：閩方言效攝 2、4 等同讀歷史層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			iau	iau	iou	eu	ɛu	ɛu	(iau)	(iɔ)	(iau)
姣 _{風騷}	宵	2 肴	hiau5	hiau5	hiou5 (註 13)	heu5	heu5	xɛu5	—	—	—
哮 _喘	幽	2 肴	—	—	—	heu1	heu1	xɛu1	—	—	—
吊	宵	4 蕭	tiau3	tiau3	tiou3	teu3	—	teu3	(tiau3)	(tiɔ3)	(tiau3)
雕	幽	4 蕭	tiau1	tiau1	tiou1	teu1	teu1	teu1	(tiau1)	(tiɔ1)	(tiau1)
條	幽	4 蕭	tiau5	tiau5	tiou5	teu5	teu5	teu5	(tiau3)	(tiɔ5)	(tiau3)
調~動	幽	4 蕭	tiau5	tiau5	(t ^h iou5)	teu5	—	teu5	(diau5)	(tiɔ5)	(tiau3)
鳥	幽	4 蕭	tsiau2	tsiau2	tsiou2	tseu2	tseu2	tseu2	—	—	—
料	宵	4 蕭	liau3	liau7	liou7	leu7	leu7	leu7	(liau7)	(liɔ7)	(liau7)

有幾個問題需要加以說明：

- 閩北的層次合流：閩北效攝字群的歷史層次在語音形式上已經很難看出區別，尤其是 3、4 等字群幾乎全部讀為 iau-iɔ-iau，我們無法確切判定該音韻層次究竟是相應於閩南、閩東的早期歷史層次，或是文讀層次全面擴展的結果，因此表

13. 林倫倫 1996 語料中記錄「hiou5」為「玩耍」義，不確定與指稱女人風騷的「姣」是否有語源關係？但海豐指稱「女性輕浮放蕩」讀為相應的語音「hiau5」（羅志海，2000）。

十五的閩北語料暫時以括號標示其對應的音讀。

2. 同一歷史時間層次的 3 等韻：前文討論蟹攝、山攝、咸攝的字群時，我們辨析 2、4 等同讀的歷史層次，但是也坦言每個韻攝都有少數 2、4 等以外的例字與之相關連，由於 3 等例字極少，再加上蟹攝、山攝、咸攝另有一個僅分布於 3 等字群的韻讀層次，因而我們將少數 2、4 等以外的例字暫時視為例外，或是閩方言該歷史層次中本即讀為 2、4 等，並且傾向於認為 2、4 等同讀者應與 3 等獨讀者處於同一歷史時間層次，如下：

表十六：閩方言蟹、山、咸攝 2、4 等同讀與 3 等獨讀的歷史層次對應表

韻攝	例字	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
蟹 2.4	買街題齊	ue	e	oi	e	ɛ	ɛ	ai	ai	ai
蟹 3	例祭制世	e	e	i	ie	ie	ie	ie	ie	i
山 2.4	閒莧千筵	uĩ	iŋ	oĩ	eŋ	eiŋ	ɛŋ	aiŋ	aiŋ	aiŋ
	八拔節截	ue?	e?	oi?	e?	eik	ɛk	ai	ai	ai
山 3	燃線癰健	iã/uã	iã/uã	iã/uã	iaŋ	iaŋ	iaŋ	yiŋ	yeiŋ	yiŋ
	揭舌熱	ia?/ua?	ia?/ua?	ia?/ua?	ia?	iak	iak	ye	ye	ye
咸 2.4	敷點店念	uĩ	iŋ	oĩ	eŋ	eiŋ	ɛŋ	aiŋ	(aŋ)	(aŋ)
	夾狹莢挾	ue?	e?	oi?	e?	eik	ɛk	ai	(a)	(a)
咸 3	饗豔炤染	iã	iã	iã	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ	iaŋ
	頁躡鑷	ia?	ia?	—	ia?	iak	iak	ia	ia	ia

上表顯示，3 等獨讀者多為帶有-i-介音的細音韻母，與 2、4 等同讀者截然不同，其中山攝 3 等韻在閩南有聲母條件變體，舌根音聲母條件下韻讀為-iã、-ia?，舌齒音聲母條件下韻讀為-uã、-ua?，閩東均讀為齊口韻讀，閩北則一致讀為撮口韻讀。（註 14）然而，效攝的表現與蟹攝、山攝、咸攝不同，效攝韻讀中沒有一個 3 等獨讀的層次，與上述 2、4 等同讀相同的韻讀層次卻有一批 3 等字，而且不限於效攝，包括其他來自古侯、幽部的 3 等例字：

14. 此外，山攝這項音韻表現可能跨越了不同的時間層次，不僅是與 2、4 等同讀者相同歷史時間的 3 等韻表現，也是反映上古元部與歌、祭兩部相應的更早時間層次。

表十七：閩方言與 2、4 等同讀的 3 等韻歷史層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			iau	iau	iou	eu	eu	eu	(iau)	(io)	(iau)
枵 _餓	宵	3 宵	iau1	iau1	iou1	eu1	eu1	eu1	—	—	—
廖	幽	3 流	liau3	—	liou7	leu7	—	leu7	(liau7)	(lio7)	(liau7)
周 _{均勻} (註 15)	幽	3 流	<u>tsiau5</u>	—	(tsau5)	seu5	sɛu5	sɛu5	—	—	—
柱	侯	3 虞	t ^h iau6	t ^h iau7	t ^h iou6	t ^h eu7	—	—	—	—	—
數 _帳	侯	3 虞	<u>siau3</u>	siau3	siou3	—	—	—	—	—	—
曲 _彎	侯	3 鍾	k ^h iau1	k ^h iau1	—	heu3 (註 16)	—	—	—	—	—

由於這批 3 等字多數分布於效攝之外，我們認為表十五與表十七的韻讀對應關係實際上包含兩個歷史時間層次，一是較早時期古侯、幽部同讀的層次，一是較晚時期部分古幽部字群逐漸與古宵部合併為豪肴宵蕭的層次，而本文討論的 2、4 等同讀層次應屬後者。那麼效攝 3 等只有「枵」一字讀同 2、4 等，若暫時將之視為例外，我們必須解釋與 2、4 等同讀層次相同歷史時間的 3 等字群讀為什麼？效攝有另一項 3、4 等同讀的晚期白讀層次：

表十八：閩方言效攝 3、4 等同讀歷史層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			io	io	ie	ieu	iau	iau	(iau)	(io)	(iau)
廟	宵	3 宵	bio3	bio7	bie7	mieu7	miau7	miau7	(miau7)	(mio7)	(miau7)
蕉	宵	3 宵	tsio1	tsio1	tsie1	tsieu1	tsiau1	tsiau1	(tsiau1)	(焦 tsio1)	(tsiau1)
少	宵	3 宵	tsio2	tsio2	tsie2	tsieu2	tsiau2	tsiau2	(siau2)	((sio2)	(siau2)

15. 本文認為閩南、閩東指稱「均勻」的語詞應為同源詞「周」，在此聯繫詞族關係簡要說明：

(1) 「周」字歷史上雖為全清章母，但從其衍生的同族語詞卻多為濁聲母音讀，例如「調」為定母、「稠網」為澄母，這樣說來「周」類詞族中，極有可能因為構詞衍生關係而讀為濁聲母；

(2) 《說文》著錄「周」為「密也」之義，又著錄異體字「𠂔」為「帀徧也」，相應於《說文》著錄「勻」為「周匝」之義，我們認為從「周徧」衍生出「均勻」之義是相當自然的，且臺灣閩南語指稱人做事周延或準備周全為「tsiau5 un5」，此即「周勻」兩字構成的同義複合詞。

16. 福清方言有一部份古入聲清母字今讀陰去（馮愛珍，1993：37）。

燒	宵	3 宵	sio1	sio1	sie1	sieu1	siau1	siau1	(ts ^h iau1)	(ts ^h io1)	(ts ^h iau1)
藻	宵	3 宵	p ^h io5	p ^h io5	p ^h ie5	p ^h ieu5	p ^h iau5	p ^h iau5	(p ^h iau3)	—	(p ^h iau3)
腰	宵	3 宵	io1	io1	ie1	ieu1	iau1	iau1	(iau1)	(io1)	(iau1)
耀	宵	4 蕭	t ^h io3	t ^h io3	t ^h ie3	t ^h ieu3	t ^h iau3	t ^h iau3	(t ^h iau3)	—	(t ^h iau3)
尿	宵	4 蕭	lio3	dzio7	zie7	nieu7	niau7	niau7	(niau7)	(nio7)	(niau7)
叫	幽	4 蕭	kio3	kio3	kie3	kieu3	kiau3	kiau3	(giau7)	(kio3)	(kiau3)
藁	宵	4 蕭	—	gio7	kie6	—	—	kiau7	—	—	(<u>kiau1</u>)

本文認為這項歷史音韻層次，很可能實際上包含兩個歷史時間，一是較早時期 3 等與 2、4 等有別的層次，一是較晚時期 3、4 等同讀的層次，以南安-福清的音韻對應為例，如下所示：

		效 2	效 3	效 4
A	2、4 等同讀	iau-eu	io-ieu (yo)	iau-eu
		姣	笑橋	鳥僂
B	3、4 等同讀	au-au	io-ieu	io-ieu
		罩交	小轎	蕭叫

效攝 3 等韻 A 與 B 的層次區別可能還有一些遺跡可尋：(1) 同為心母的「笑小」兩字聲母表現不同，「笑」讀為塞擦音 ts^h-、「小」讀為擦音 s-；(2) 「橋」字於部分閩東方言有獨讀為-yo 的特殊韻讀。這樣看來，雖然共時平面上效攝韻讀沒有一個 3 等獨讀的層次，但是就歷時層次而言，我們認為在 2、4 等同讀的歷史時間上，蟹攝、山攝、咸攝與效攝的 3 等字群均進行與 2、4 等字群不同的音變規律，因而獨立為另一類韻讀對應關係。

3. 閩南的異層同讀：以往單一方言內部進行韻讀層次分析，總是以音類為釐析單位，因而忽略「異層同讀」的可能性，我們認為需要進一步透過跨方言對應的比較研究來幫助釐清層次脈絡。閩南效攝 4 等韻的-iau 以往都被視為文讀層，然而透過與閩東的韻讀對應，會發現實際上有兩種對應關係，一是對應於閩東的-eu（如表十五），一是對應於閩東的-ieu 或-iau（如表十九），而且後者也普遍分布於 3 等字群。從其穩定的兩種對應關係，我們認為應將閩南效攝 4 等韻

的-iau 分為兩個層次，（註 17）對應於閩東-eu 者為 2、4 等同讀的早期層次，對應於閩東-ieu 或-iau 者方是 3、4 等同讀的文讀層，並且包含少數 2 等見系的例字。

表十九：閩方言效攝 2、3、4 等文讀歷史層次對應表

例字	上古	中古	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
			iau	iau	iou	ieu	iau	iau	iau	io	iau
攪	幽	2 肴	kiau2	kiau2	kiou2	kieu2	kiau2	狡 kiau2	—	kiɔ2	狡 kiau2
巧	幽	2 肴	k ^h iau2	k ^h iau2	k ^h iou2	k ^h ieu2	k ^h iau2	k ^h iau2	(k ^h au2)	k ^h io2	k ^h iau2
妙	宵	3 宵	miau3	biau7	miou6	mieu7	miau7	miau7	miau7	miɔ7	miau7
僑	宵	3 宵	kiau5	kiau5	(k ^h iou5)	kieu5	kiau5	kiau5	giu5	kiɔ5	kiau2
蕭	幽	4 蕭	siau1	siau1	siou1	sieu1	siau1	siau1	siau1	siɔ1	siau1
竅	宵	4 蕭	k ^h iau3	k ^h iau3	k ^h iou3	k ^h ieu3	k ^h iau3	k ^h iau3	k ^h iau3	k ^h io3	k ^h iau3

三、各地音變與歷史時間判定

（一）2、4 等同讀層次的原始韻讀

歷史比較方法的運行乃根據親屬語言之間的語音對應關係，進而擬測原始語言，並探討從原始語言發展至各地方言的演變規律；本文的研究重點便是希望藉由方言比較探析各地 2、4 等同讀層次的韻讀表現與演變，進而從其音韻系統特色判定該項層次所反映的歷史時間。為了方便說明該歷史層次的音韻系統性，以及各地的音變發展，我們參考先前學者的構擬研究，同時比較各方言點相互對應的音讀形式，先為每項對應關係暫時構擬一個原始韻讀，構擬的結果如表二十：

17. 我們不認為是閩南文讀層的替代結果，原因是效攝 3、4 等還有一項白讀層次 io-io-ie，此 3、4 等同讀的層次在歷史時間上應晚於 2、4 等同讀的層次，卻與文讀層保持共存的態勢，很難解釋為何文讀層只替代較早期的白讀層次，甚至許多是「音字脫節」的語詞，而不替代晚期的白讀層次；因此，我們較相信是「異層同讀」的現象。

表二十：閩方言蟹、山、咸、效攝 2、4 等同讀的構擬音讀

			南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
A	蟹 2.4	*ɛ	ue	e	oi	e	ɛ	ɛ	ai	ai	ai
B	山 2.4	*ɛn	uĩ	iŋ	oĩ	eŋ	eiŋ	eŋ	aiŋ	aiŋ	aiŋ
		*ɛt	ueʔ	eʔ	oiʔ	eʔ	eik	ɛk	ai	ai	ai
C	咸 2.4	*ɛm	uĩ	iŋ	oĩ	eŋ	eiŋ	eŋ	aiŋ	(aŋ)	(aŋ)
		*ɛp	ueʔ	eʔ	oiʔ	eʔ	eik	ɛk	ai	(a)	(a)
D	效 2.4	*ɛu	iau	iau	iou	eu	ɛu	ɛu	(iau)	(io)	(iau)

有幾個問題需要加以說明：

1. 先前的學者對這幾項韻讀構擬的形式不一：

	Norman 1981	吳瑞文 2002	秋谷裕幸 2002	例字
A	*ɛ	*e	*ei	街賣細齊犁溪
B	*an-*at	*an-*at	—	千閒節蓮前先
C	*am-*ap	*am-*ap	—	狹夾點店念疊
D	*eu	*eu	—	柺雕條鳥嘯吊

其中 B、C、D 三項韻讀往往被視為 4 等讀同 1 等洪音的最早層次表現；然而，我們透過上一節跨方言、跨韻攝等第的系統性檢視，認為學者拿來比較構擬 B、C、D 的韻讀應該要再細分為兩個層次，即是上一節所談到的「四等同讀」層次與「2、4 等同讀」層次。如此一來，學者的構擬應修改為：

四等同讀			2、4 等同讀		
A1	*ɔi (註 18)	菜栽臍婿	A2	*ɛ	街賣細齊犁溪
B1	*an-*at	牽限節 _{節限} 結	B2	*ɛn-*ɛt	千閒節 _{節過} 蓮前先

18. 這裡採取 Norman (1981) 對蟹攝「菜栽臍婿」等字所構擬的 *ɔi 作為蟹攝四等同讀的原始韻讀；這項韻讀還包括一些止攝字，例如「駛使師」等字。

C1	*am-<i>ap</i>	疊獵插 ^踏	C2	*ɛm-<i>ɛp</i>	狹夾點店念
D1	*au	嘯吊	D2	*ɛu	柺雕條鳥

我們採取 Norman (1981) 對蟹攝「街細犁賣」等字所構擬的**ɛ*作為蟹攝 2、4 等同讀的原始韻讀，依據同一歷史時間層次的對應性，並且兼顧各方言點相互對應的音讀形式，構擬山、咸、效等攝 2、4 等同讀的原始韻讀分別為**ɛn*-**ɛt*、**ɛm*-**ɛp*、**ɛu*。

2. 透過方言比較進行構擬時，語料是否充分會影響到構擬的結果。實際上如果僅僅依據本文所列出的九個方言點來進行比較構擬，表二十顯示山、咸兩攝完全相同對應關係，恐怕得將這兩攝 2、4 等同讀者視為來自同一韻讀形式；然而，閩東有少數方言點還維持雙唇韻尾（寧德）或舌尖韻尾（周寧），正好提供我們檢驗的材料：

		福清	古田	柘榮	寧德	周寧
山 2.4	閒莧千蓮	ɛŋ	eiŋ	ɛŋ	ɛŋ	ɛn
	八拔節截	eʔ	eik	ɛk	ɛk	ɛt
咸 2.4	兼點店念	ɛŋ	eiŋ	ɛŋ	ɛm	ɛn
	夾狹貼	eʔ	eik	ɛk	ɛp	ɛt

寧德維持雙唇韻尾，舌尖韻尾合流於舌根韻尾；周寧維持舌尖韻尾，雙唇韻尾則合流於舌尖韻尾。加入寧德、周寧的語料比較，（註 19）讓我們確信山、咸兩攝 2、4 等同讀者雖為同一歷史時間層次，但韻尾表現應該不同，因此我們分別構擬為**ɛn*-**ɛt*、**ɛm*-**ɛp*。

（二）各次方言的音變情形

依據表二十所構擬的原始韻讀，我們推論各次方言分別發生以下音變：

19. 不直接以寧德、周寧的語料作為閩東的代表方言點，乃因為這兩地的內部韻母系統發生複雜的韻變現象，所幸韻變僅涉及韻腹的變化，其保守的韻尾表現正可作為韻尾構擬的檢驗材料。

表二十一：閩方言各地 2、4 等同讀的韻讀音變

	蟹 2.4	山 2.4		咸 2.4		效 2.4
	*ɛ	*ɛn	*et	*ɛm	*ɛp	*ɛu
漳州	— > e	> ɛŋ > iŋ	> ɛʔ > eʔ	> ɛŋ > iŋ	> ɛʔ > eʔ	— > iau
南安	— > æ 安溪 > ue 南安	> ɛŋ > aĩ 同安 > uĩ 南安	> ɛʔ > æeʔ 安溪 > ueʔ 南安	> ɛŋ > aĩ 同安 > uĩ 南安	> ɛʔ > æeʔ 安溪 > ueʔ 南安	— > iau
澄海	— — > ei 海豐 > oi 澄海	> ɛŋ > aĩ 揭陽 > ẽĩ 海豐 > õĩ 澄海	> ɛʔ — > eiʔ 海豐 > oiʔ 澄海	> ɛŋ > aĩ 揭陽 > ẽĩ 海豐 > õĩ 澄海	> ɛʔ — > eiʔ 海豐 > oiʔ 澄海	— > iau — > iou
福清	— > e	> ɛŋ > eŋ	> ɛk > eʔ	> ɛŋ > eŋ	> ɛk > eʔ	— > eu
古田	—	> ɛŋ > eiŋ > eiŋ	> ɛk > eik > eik	> ɛŋ > eiŋ > eiŋ	> ɛk > eik > eik	—
柘榮	—	> ɛŋ	> ɛk	> ɛŋ	> ɛk	—
石陂	— > ai	> ɛŋ > aiŋ	> ɛʔ > ai	> ɛŋ > aiŋ	> ɛʔ > ai	?
建陽						?
建甌						?

表二十一顯示閩南的音變情況各方言點差異很大，閩東、閩北則較為一致：

- 閩南各地音變：閩南首先發生韻尾的變化。陽聲韻方面，舌尖韻尾與雙唇韻尾先合併為舌根韻尾；（註 20）入聲韻方面則全面弱化為喉塞尾，然後泉、漳、潮分別進行不同的音變規律。漳州僅發生主要元音的高化音變；泉州、潮汕由於各地語音差異較大，可以看出較為細膩的音變過程。陽聲韻方面，泉州、潮汕均鼻化並且主要元音發生複化，進而合口化；入聲韻方面，則在韻尾弱化後與蟹攝韻讀發生一致的元音複化、合口化。效攝韻讀則是泉、漳、潮一致變讀為三合元音，實際上也是主要元音的複化音變，潮汕再進一步主要元音高化、合口化。

20. 本文之所以認為首先發生韻尾合併為舌根尾，是因為舌根韻尾（-ŋ）的[+high]徵性具有使韻腹的中低音衍生過渡性的高元音，進而複化為下降複元音的音變環境，可以解釋許多方言點原來不同韻尾的字群一致地進行元音複化的現象。

2. 閩東音變：福清、古田、柘榮三地也發生韻尾的變化，舌尖韻尾與雙唇韻尾合併為舌根韻尾，福清、古田等南片再繼續進行元音的高化及複化音變。蟹、效攝韻讀則沒有太大的變化。
3. 閩北音變：三地變化相當一致，陽聲韻方面，舌尖韻尾與雙唇韻尾合併為舌根韻尾，入聲韻方面則可能先弱化為喉塞尾，再進一步消失，然後主要元音與蟹攝韻讀發生一致的元音複化。然而，如前節所述，閩北效攝字群層次普遍合流為一，我們無法辨析效攝 2、4 等同讀的歷史層次，其實際音變情形暫時闕如。
- 雖然各次方言的實際演變情形不盡相同，但卻有一致的兩項演變趨向：（1）韻尾的合併弱化、（2）中元音的複化與高化。其中閩南的（1）僅發生在文讀層疊置之前；（註 21）閩東、閩北（1）的發生時間則可能一直延續到文讀層疊置之後。

（三）歷史時間的判定

本文認為閩方言 2、4 等同讀的層次，反映該歷史時間的音韻系統，乃 3 等韻與 4 等韻有所區別，而 2 等韻與 4 等韻則歷經音變而同讀。

吳瑞文（2002：155-159，2005：141-144）研究吳閩方言的歷史音韻關係，透過方言比較深入探討吳方言與閩方言共有的歷史層次表現，其中詳細討論了「先仙有別」這項江東方言層次特徵，提出吳、閩方言先仙有別的層次對應如下：

	先 4	仙 3
吳方言（慶元）	iã	iẽ
閩方言（漳平）	ĩ	iã
古江東方言	*ian	*ian

本文分析閩方言 2、4 等同讀的歷史層次，認為該歷史層次同時也表現 3、4 等有別的特色。從音韻系統看來，不僅山攝 3、4 等有別，咸攝、蟹攝、效攝都呈現系統性的對應，而此 2、4 等同讀的層次韻讀有相當嚴整的音韻對應關係，如表二十所示，則上表漳平方言先仙有別層次的 4 等韻讀應修改為 2、4 等同讀的「ẽ」，而

21. 必須特別說明的是閩南的韻尾演變，閩南不僅文讀層具有三套韻尾，實際上白讀層也有三套韻尾，例如前述四等同讀的 an-at、古真文部的早期層次韻讀 un-ut、山曾梗等韻攝 3、4 等同讀的 in-it、深攝的白讀 am-ap、通江攝的白讀 aŋ-ak，這樣看來，韻尾的弱化或鼻化並非閩南白讀層次的全面規律，可能受到某種語音條件限制，需要進行更全面的觀察研究；但本文討論的 2、4 等同讀的韻讀層次確實經歷了韻尾的弱化或鼻化音變。

非 3、4 等同讀的「ĩ」。我們可以從南部吳語金華、慶元兩地的同源語詞對應得到驗證：

表二十二：金華、慶元與閩南、閩東先仙有別的 4 等韻讀對應

	金華	慶元	漳平	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮
	ia	iã	ẽi	ũ	iŋ	õ	eŋ	eiŋ	ɛŋ
蓮	lia5	liã5	—	nuĩ5	—	noĩ5	leŋ5	leiŋ5	leŋ5
千	ts ^h ia1	tɕ ^h iã1	ts ^h ẽi1	ts ^h ũ1	ts ^h iŋ1	ts ^h õ1	—	—	ts ^h ɛŋ1
前	sia5	ɕiã5	tseĩ5	tsuĩ5	tsiŋ5	tsoĩ5	seŋ5	seiŋ5	seŋ5
先 _去	sia1	ɕiã1	seĩ1	suĩ1	siŋ1	soĩ1	seŋ1	seiŋ1	seŋ1
筩	sia2	ɕiã2	—	ts ^h ũ2	ts ^h iŋ2	ts ^h õ2	ts ^h eŋ2	ts ^h eiŋ2	ts ^h eŋ2
剪 3	tsia2	tɕiã2	—	—	—	tsoĩ2	tseŋ2	tseiŋ2	tseŋ2
莧 2	—	ɕiã3	—	huĩ3	hiŋ7	hoĩ7	heŋ3	heiŋ3	xɛŋ3

金華、慶元兩地 4 等先韻有白讀層次 -ia、-iã，有別於 3 等韻讀，該白讀層次的字群大致可以與閩方言 2、4 等同讀的山攝字群形成對應，其中有兩個例字十分重要：1. 「剪」在中古韻書被歸為 3 等仙韻，但是多數閩方言讀為 2、4 等同讀的層次，本文認為「剪」字在閩方言該歷史層次本即讀為 4 等（參見第二節）；而金華、慶元兩地的「剪」正好也讀同先仙有別的 4 等先韻音讀，與其他 3 等字的表現不同。2. 「莧」為匣母 2 等字，在閩方言均讀為 2、4 等同讀的層次；吳方言山咸兩攝雖有 3、4 等有別的表現，但與閩方言不同的是 2 等字與 4 等字並不同讀，慶元的「莧」字卻讀同先仙有別的 4 等韻讀，且古濁聲母讀為陰調也與閩東方言相互呼應。據此，我們認為閩方言 2、4 等同讀的層次即與吳方言山咸兩攝 3、4 等有別的層次相對應，在時間上應屬六朝時期隨移民入閩的歷史層次。（註 22）

判定閩方言 2、4 等同讀層次的歷史時間後，我們還需要解釋 2 等字群為何與 4 等字群同讀？早期學者根據 4 等字群讀同 1、2 等而推論 4 等韻沒有 -i- 介音（李

22. 一般將閩方言的歷史層次概分為秦漢層、六朝層、唐宋文讀層（Norman, 1979, 吳瑞文, 2002）；然而，根據何大安（1993）的研究，除去非漢語底層，六朝時期的吳地方言應該還要分為三項層次：江東庶民層、江東文讀層以及反映西晉洛陽音的北方士庶層，地域上包含了南方江東音韻與北方河北音韻。本文僅判定 2、4 等同讀層次入閩的歷史時間應為六朝時期，但究竟反映的是江東音韻還是河北音韻，請參見杜佳倫（2011）更詳細深入的系統性比較研究。

如龍，1984），在閩方言已經被公認具有多重歷史層次之後來看這個問題，我們認為應該進行更細膩的分層討論：

1. 4 等字群讀同 1 等是更早的歷史層次（即本文所謂「四等同讀」的層次），從該項層次來看 4 等韻，我們可以說閩方言最早層次的 4 等韻確實沒有 -i- 介音，而且 2、3 等韻恐怕也發生介音脫落的音變。
2. 2、4 等同讀的層次韻讀，幾乎與 1 等字群完全沒有關連，因此我們不能斷言這項歷史層次的 4 等韻原來也沒有 -i- 介音，更有可能是 2 等韻介音（*-r-）與 4 等韻介音（*-i-）在對主要元音發生作用後消失而合流，因而主要元音與 1 等韻有別；而同一歷史層次的 3 等韻介音（*-j-）則還強勁地反映在今日閩方言六朝層次 3 等韻的音讀上，使 3 等韻走上與 4 等韻不同的發展途徑。
3. 晚期 3、4 等同讀的層次則反映 4 等韻介音（*-i-）與 3 等韻介音（*-j-）的合流音變。

每個歷史層次呈現不一樣的系統特色，可能直接反映每個歷史時間移進的音韻系統，也可能是閩地在融合每個音韻系統的同時又發生調整音變的結果，這部分必須另外與每個歷史時間的音韻系統來源進行比較才能釐清。

我們判定閩方言 2、4 等同讀層次為六朝時期的歷史層次，進一步又注意到該韻讀分布的另一個特色：有 2 等重韻的韻攝中，2 等例字主要集中在佳韻、山韻、咸韻，而同攝的 2 等皆韻、刪韻、銜韻則較少有相應的層次韻讀。這項音韻分布特色正好呼應魏晉南北朝時期皆韻、刪韻、銜韻與 1 等韻較為靠近，逐漸獨立為一類，而山韻、咸韻則仍與 3、4 等韻共為一韻（參見何大安，1981）；以下將丁邦新（1975）與何大安（1981）構擬的魏晉南北朝相關韻讀與本文構擬的原始韻讀相互對照：

表二十三：南北朝韻讀與閩方言 2、4 等同讀層次的對照

	魏晉	南北朝 ^(註 23)		閩方言 2、4 等同讀 原始韻讀
		I	II 南	
皆 2	*rəi (*rəi̯、*riad)	*rəi	*æi	*ɛ
佳 2	*riei	*riei	*ci	

23. 何大安（1981）研究南北朝韻部演變，將南北朝的歷史時間劃分為兩期，第一期是宋北魏前期，第二期則因南、北有不同的音韻演變情況而分為兩區，南方是齊梁陳北周隋、北方是北魏後期北齊。表二十三僅列出南北朝第一期的歷史音讀與第二期的南方歷史音讀。

齊 4	*iei (*iəi、*iad)	*iəi	*iæi	
祭 3	*jad	*jai	*jiæi	(*ia)
刪 2	*ran	*ran	*an	*ɛn-ɛt
山 2	*rian	*rian-*riat		
先 4	*ian	*ian-*iat		
仙 3	*jan (*jian)	*jian-*jiat		(*ian-*iat)
銜 2	*ram	—	*am	*ɛm-ɛp
咸 2	*riam (*rəm)	*riam-*riap		
添 4	*iam (*iəm)	*iam-*iap		
鹽 3	*jam	*jiam-jiap		(*iam-*iap)
肴 2	*rau	*rau	*au	*ɛu
蕭 4	*iau	*iau	*iau	
宵 3	*jau	*ji <u>au</u>	*ji <u>au</u>	(*iau)

對照魏晉南北朝相關韻讀與本文構擬的原始韻讀，我們推論閩地在接觸融合六朝時期的移民方言時，發生以下音韻調整變化，形成 2、4 等同讀但與 3 等有別的層次特色：

1. 2 等韻介音 (*-r-) 與 4 等韻介音 (*-i-) 對主要元音發生高前化作用，並且消失而 2、4 等韻合流。
2. 3 等韻介音 (*-j-) 大致維持穩固的介音結構。

前者是閩方言內部進行的調整音變，四等俱全的蟹、山、咸、效四個韻攝字群同樣反映這項音變特色，此為本文觀察分析的重點；後者的情形較為複雜，本文討論的蟹、山、咸、效等四個韻攝字群大致反映 3 等韻的獨立音變；不過確實的音變情形究竟如何，必須在對其他 3 等韻攝字群也進行確實的層次分析後，才能進一步做更細緻的系統性比較研究。

四、結語：層次對應的系統性

本文認為要進行方言歷史層次的分析研究，必須瞭解層次對應之系統性的重要；所謂歷史層次對應的系統性主要有三點：

- (一) 同群方言會有相對應的歷史音韻層次。例如本文所討論的 2、4 等同讀層次在閩南、閩東、閩北三個次方言中大致都有相對當的音讀表現；不過有三種因素會造成層次對應的不等性：1. 受到層次競爭替代的影響，部分方言點可能會完全失去相應的歷史音韻層次，例如前述閩北魚韻就沒有相應於閩南 ue-e-iu、閩東 ø-œ-œ 的層次音讀；2. 受到方言內部各自音變的影響，部分方言點可能有「異層同讀」的現象，例如前述閩北蟹攝開口 2 等字群，1、2 等同讀的文讀層為 -ai，2、4 等同讀的白讀層也是 -ai，透過跨方言、跨等第的系統比較，可以辨析閩北 2、4 等同讀的白讀層應該經過內部音變而與文讀層同讀；3. 受到方言內部各自音變的影響，部分方言點可能有「同層分化」的現象，例如閩東的韻變現象，造成同一歷史層次韻讀在不同聲調條件下分化為兩套緊鬆韻母，透過方言內部結構分析，可以釐清音變規律與分化條件，進而推究原來的音韻形式，以茲比較。
- (二) 同一歷史韻讀層次在所有方言點會形成一致的韻讀對應關係。承(一)所述，方言之間同源語詞的層次對應會有參差不等性，但是各個方言點之間形成的韻讀對應關係應是一致地反映在同一歷史韻讀層次上，例如前述蟹攝 2、4 等同讀的韻讀對應關係，便與魚韻的一項白讀層次的韻讀對應關係不同：

	南安	漳州	澄海	福清	古田	柘榮	石陂	建陽	建甌
蟹 2.4	ue	e	oi	e	ɛ	ɛ	ai	ai	ai
遇 3 魚	ue	e	iu	ø	œ	œ	(u)	(o)	(u)

閩南泉、漳雖然兩項層次同讀，但透過較多方言點的比較，可以幫助判定兩者應為不同的歷史韻讀層次。

- (三) 不同歷史來源的字群，在同一歷史時間層次上會有相對應的音韻系統表現。由於音變具有規律性，因此我們可以進行方言比較來構擬原始音讀；同樣地，我們也認為同一歷史時間層次的不同韻攝字群，雖然韻讀形式有異，但是因為來自同一音系的結構系統以及音變的規律性，必定會有相對應的音韻系統表現，例如閩方言蟹、山、咸、效等四個韻攝的文讀層均反映 1、2 等同讀，3、4 等同讀的系統性；而本文所討論的 2、4 等同讀層次，也一致地反映在蟹、山、咸、效等四個韻攝字群中。

本文即在層次對應系統性的觀點下，觀察分析閩方言 2、4 等同讀的歷史層

次，首先透過跨方言點、跨韻攝等第的比較研究，在複雜的內部音變與層次競爭所造成的層次不等現象中，確實離析這項歷史層次的方言對應關係；然後從方言對應關係中，構擬原始韻讀以說明各方言點的音變情形；最後，藉由 2、4 等同讀層次即是表現 3、4 等有別的音韻系統特色，判定其反映的歷史時間應屬六朝時期，不過閩方言內部也有自身的調整音變，使得 2 等韻與 4 等韻同讀。

本文在歷史比較法與歷史層次分析法的基礎上，特別著眼於歷史層次對應的系統性研究，我們認為歷史層次分析，不能僅限於單一方言或單一韻攝的研究，應該更進一步從音韻分合關係切入檢視歷史層次，方能確實掌握閩方言複雜多重的層次脈絡。

引用書目

- 古田縣地方志編纂委員會，《古田縣志》，北京：中華書局，1997。
- 何大安，《南北朝韻部演變研究》，臺北：國立臺灣大學中國文學研究所博士論文，1981。
- ，〈六朝吳語的層次〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》，64.4，臺北：1993，頁 867-872。
- 李如龍，《方言與音韻論集》，香港：香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心，1984。
- ，《福建縣市方言志 12 種》，福州：福建教育出版社，2001。
- 杜佳倫，〈閩南方言效攝韻讀的層次分析與音變〉，《中國文學研究》，28，臺北：2009，頁 271-306。
- ，《閩語歷史層次分析與相關音變探討》，臺北：國立臺灣大學中國文學研究所博士論文，2011。
- * 吳瑞文，〈論閩方言四等韻的三個層次〉，《語言暨語言學》，3.1，臺北：2002，頁 133-162。
- ，《吳閩方言音韻比較研究》，臺北：國立政治大學中國文學研究所博士論文，2005。
- 周寧縣地方志編纂委員會，《周寧縣志》，北京：中國科學技術出版社，1993。
- 林倫倫，《澄海方言研究》，汕頭：汕頭大學出版社，1996。
- 林連通主編，《泉州市方言志》，北京：社會科學文獻出版社，1993。

- 秋谷裕幸，〈閩語和其他南方方言的齊韻開口字〉，收錄於丁邦新、張雙慶編，《閩語研究及其與周邊方言的關係》，香港：中文大學出版社，2002，頁 95-104。
- ，〈福建石陂方言音系〉，《方言》，1，北京：2004，頁 76-91。
- 柘榮縣地方志編纂委員會，《柘榮縣志》，北京：中華書局，1995。
- 建甌縣地方志編纂委員會，《建甌縣志》，北京：中華書局，1994。
- 徐芳敏，《閩南廈漳泉次方言白話層韻母系統與上古音韻部關係之研究》，臺北：國立臺灣大學中國文學研究所博士論文，1991。
- ，〈古閩南語幾個白話韻母的初步擬測——簡論擬測的條件〉，《臺大中文學報》，7，臺北：1995，頁 217-252。
- 馬重奇，〈漳州方言同音字匯〉，《方言》，3，北京：1993，頁 199-217。
- 張琨，〈論比較閩方言〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》，55.3，臺北：1984，頁 415-458。
- ，〈再論比較閩方言〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》，60.4，臺北：1989，頁 89-135。
- * 張光宇，《切韻與方言》，臺北：臺灣商務印書館，1990。
- 曹志耘，《金華方言詞典》，南京：江蘇教育出版社，1996。
- 曹志耘、秋谷裕幸、太田齋、趙日新，《吳語處衢方言研究》，東京：好文出版社，2000。
- * 陳忠敏，〈有關歷史層次分析法的幾個問題〉，《漢語史學報》，5，上海：2005，頁 207-229。
- ，〈論閩南話齊韻的讀音層次〉，收入何大安、張洪年、潘悟雲、吳福祥等編，《山高水長：丁邦新先生七秩壽慶論文集》，臺北：中央研究院語言學研究所，2006，頁 785-800。
- 馮愛珍，《福清方言研究》，北京：社會科學文獻出版社，1993。
- 董同龢，〈四個閩南方言〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》，30 下，臺北：1959，頁 729-1042。
- 漳浦縣地方志編纂委員會，《漳浦縣志》，北京：方志出版社，1998。
- 寧德市地方志編纂委員會，《寧德市志》，福州：中華書局，1995。
- * 戴黎剛，〈歷史層次分析法——理論、方法及其存在的問題〉，《當代語言學》，1，北京：2007，頁 14-25。
- 羅志海，《海豐方言詞典》，烏魯木齊：新疆人民出版社，2000。
- Douglas, Carstairs. *Chinese-English Dictionary of the Vernacular or Spoken Language of Amoy*. Taipei: SMC Publishing Inc., 1990.

- * Ting, Pang-hsin. *Chinese Phonology of the Wei-chin Period: Reconstruction of the Finals As Reflected in Poetry*. Taipei: Institute of History and Philology, Academia Sinica, 1975.
- Norman, Jerry. "Chronological Strata in the Min Dialects," *Fangyan (Dialect)*, 4, 1979, pp. 268-273.
- * _____. "The Proto-Min Finals," *Guoji Hanxue Huiyi Lunwenji (Proceedings of the International Conference on Sinology: Language and Writing Group)*. Taipei: Academia Sinica, 1981, pp. 35-73.

Selected Bibliography

- Chen, Zhong-min. "You Guan Lishi Cengci Fenxifa de Jige Wenti (Some Problems about Diachronic Strata Analysis in Dialectology)," in *Hanyushi Xuebao (Journal of History of Chinese Language)*, 5, 2005, pp. 207-229.
- Dai, Li-kang. "Lishi Cengci Fenxifa——Lilun, Fangfa jiqi Cunzai de Wenti (Diachronic Strata Analysis in Dialectology: A Critical Review of the Theories, Methods and Difficulties)," *Dangdai Yuyanxue (Contemporary Linguistics)*, 1, 2007, pp. 14-25.
- Norman, Jerry. "The Proto-Min Finals," in *Guoji Hanxue Huiyi Lunwenji: Yuyan Wenzi Zu (Proceedings of the International Conference on Sinology: Language and Writing Group)*. Taipei: Academia Sinica, 1981, pp. 35-73.
- Ting, Pang-hsin. *Chinese Phonology of the Wei-chin Period: Reconstruction of the Finals As Reflected in Poetry*. Taipei: Institute of History and Philology, Academia Sinica, 1975.
- Wu, Rui-wen. "Lun Min Fangyan Sidengyun de Sange Cengci (Chronological Strata of Qieyun Grade IV Finals in Min)," *Language and Linguistics*, 3.1, 2002, pp. 133-162.
- Zhang, Guang-yu. *Qieyun yu Fangyan (Qieyun and Chinese Dialects)*. Taipei: The Commercial Press, 1990.

Identical Grade II and Grade IV Finals in a Historical Stratum of the Min Dialects

Tu, Chia-lun

Department of Chinese Literature
National Taiwan University

ABSTRACT

This article focuses on a phonological correspondence in a historical stratum of Min, in which the words from Grade II and Grade IV of traditional Chinese phonology have identical finals. First, we distinguish this historical stratum in Min by using the methods of historical comparison and internal reconstruction. Then we reconstruct the original finals and explain the probable sound changes in dialects of Min. Last, we determine that this situation of identical finals arose in the Old Jiang-dong dialect of the Six-Dynasties Period, but that Min separately carried out a sound innovation which resulted in its Grade II and Grade IV finals being identical.

Key words: Min dialects, analysis of the diachronic strata, the identical finals of Grade II and Grade IV

(收稿日期：2010.3.29.；修正稿日期：2010.7.28.；通過刊登日期：2010.11.8.)